

留初楊聯遠作

郭
怨
舟

前 言

楹联是一种独特的文学艺术形式，它把中国古老文化传统中的辞赋诗文、书法雕刻、建筑艺术和园林设计融为一体，形成一种具有中国气派和东方风味的艺术珍品，它与中华民族的美感意识和审美趣味十分协调，因而为中国人所喜闻乐见。

好的楹联如优秀文艺作品一样，能够反映一定的社会历史面貌和人民生活状况，能够抒发作者的思想感情，能够表达人们的美好理想和愿望，能够给我们提供艺术美的享受。一副优秀楹联每使江山添姿，名胜增色，古迹因它而广为传扬，园林有它而更加秀逸。

晋祠是全国重点文物保护单位之一，是三晋著名游览胜地。晋祠的楹联不仅是整个晋祠胜境艺术结构不可缺少的珍奇部分，同时也是晋祠山水胜迹的恰切释注。自明清以来数百年，人们为晋祠撰书的楹联不下数百副，固然，其中有的是颂扬神仙圣人的庙堂式楹联，但也不乏描绘晋祠水光山色，切景着墨，挥洒淋漓之作；囊括晋祠地方史话，文采风流之作，蕴含生活哲理，言简

意赅，读之发人深省之作；即景生情，幽默诙谐，引人发笑之作。我爱家乡山水胜境，因而也更爱这特殊艺术之花——晋祠的楹联。将晋祠楹联不论其原有或今刻，现存或已散失，选其大部，注释出来，介绍给广大旅游者以及同好，这是多年来的愿望。在选注中对其中为神圣、帝王歌功颂德的应制体及带有某些迷信色彩的佛道仙家语，也以例选入以窥晋祠楹联的大概。在作者介绍中除佚名待考者外，一般只作简介，惟对与晋祠名胜有较密切关联的人物，如王琼、傅山、朱彝尊、杨二酉、杨培等，则有侧重地作了详介。

此稿经一年多时间的搜集、整理和注释，于1986年底完成初稿，曾请教于诸专家学者以及同好，承蒙提出了许多宝贵意见。这里，诚恳地向他们表示感谢！限于本人知识永平，又缺乏足够的参阅资料，谬误和疏漏之处，定然甚多，敬希广大读者、专家和同好，不吝指正。

郭怨舟

一九八七年十二月廿日于晋祠

目次

• 杨 二 酉 •	景清门联一..... 1
• 卧虎山人 •	景清门联二..... 2
• 陈 世 昌 •	景清门联三..... 4
• 宁 惇 德 撰 •	水镜台联一..... 5
• 刘 炳 森 书 •	
• 卧虎山人 •	水镜台联二..... 6
• 卧虎山人 •	水镜台联三..... 7
• 卧虎山人 •	献殿联..... 8
• 贺 澍 恩 •	圣母殿神龛联..... 9
• 祁 隽 藻 撰 •	圣母殿前廊联一.....10
• 费新我重书 •	
• 杨 廷 璣 •	圣母殿前廊联二.....11
• 佚 名 •	圣母殿前廊联三.....12
• 佚 名 •	圣母殿前廊联四.....13
• 吴 重 光 •	圣母殿前廊联五.....14
• 王 廷 諫 •	圣母殿前廊联六.....15
• 佚 名 •	圣母殿前廊联七.....16
• 佚 名 •	圣母殿前廊联八.....17

• 佚	名 •	圣母殿前廊联九.....18
• 佚	名 •	台骀庙神龛联一.....19
• 乐	庵 •	台骀庙神龛联二.....19
• 乐	庵 •	台骀庙神龛联三.....20
• 王	钟 麟 •	水母楼联一.....21
• 魏	伦 •	水母楼联二.....22
• 佚	名 •	水母楼联三.....22
• 郭	沫 若 •	难老艺苑联.....23
• 宁	鹏 年 •	难老泉亭联一.....24
• 佚	名 •	难老泉亭联二.....25
• 林	素 园 •	难老泉亭联三.....26
• 王	钟 麟 •	难老泉亭联四.....27
• 宁	惇 德 •	难老泉亭联五.....28
• 宁	惇 德 •	难老泉亭联六.....29
• 冯	玉 祥 •	不系舟联.....29
• 柯	璜 •	真趣亭联一.....31
• 佚	名 •	真趣亭联二.....32
• 刘	大 鹏 •	真趣亭联三.....33
• 傅	山 •	同乐亭联一.....34
• 傅	山 •	同乐亭联二.....35
• 卧	虎 山 人 •	同乐亭联三.....36
• 郑	林 •	白鹤亭联.....37
• 张	颌 •	流碧榭联.....38
• 松	谷 •	东揽胜坊联.....38
• 坂	田 君 子 •	西揽胜坊联一.....39
• 梁	同 书 •	西揽胜坊联二.....40

• 黄 苗 子 •	胜瀛楼联……………41
• 佚 名 •	胜瀛楼下层东楹联……………42
• 潜 国 居 士 •	胜瀛楼下层西楹联……………43
• 潜 国 居 士 •	胜瀛楼上层东楹联……………44
• 潜 国 居 士 •	胜瀛楼上层西楹联……………44
• 乐 庵 •	五云亭联……………45
• 祁 隽 藻 •	文昌宫东厅联……………46
• 佚 名 •	文昌宫西厅联……………47
• 董 应 魁 •	文昌宫仪门联……………48
• 佚 名 •	文昌阁联一……………48
• 佚 名 •	文昌阁联二……………49
• 佚 名 •	文昌阁联三……………50
• 杨 二 酉 撰 •	文昌宫东荣联……………51
• 杨 靖 补 书 •	
• 杨 二 酉 撰 •	文昌宫西荣联……………52
• 杨 靖 补 书 •	
• 佚 名 •	东岳祠联……………53
• 赵 煥 •	东岳祠神龛联……………54
• 王 遐 举 •	钧天乐台联……………55
• 杨 容 •	关帝祠正殿联……………56
• 佚 名 •	三清洞联……………57
• 杨 二 酉 •	玉皇阁联……………58
• 朱 彝 尊 •	唐碑亭联……………59
• 王 炳 麟 •	唐叔虞祠联一……………60
• 杨 模 •	唐叔虞祠联二……………61
• 杨 容 重 •	唐叔虞祠联三……………62

• 徐 浩 •	唐叔虞祠联四·····	63
• 沈 棫 •	唐叔虞祠联五·····	61
• 杨 宗 廉 •	唐叔虞祠联六·····	65
• 乐 庵 •	清华堂联一·····	66
• 卧 虎 山 人 •	清华堂联二·····	67
• 潜 园 居 士 •	清华堂联三·····	67
• 许 荣 绶 •	松水亭联一·····	68
• 傅 山 •	松水亭联二·····	69
• 卧 虎 山 人 •	善利泉亭联·····	70
• 刘 午 阳 •	苗裔堂联·····	70
• 佚 名 •	土地庙联·····	71
• 佚 名 •	朝阳洞联·····	72
• 林 素 园 •	朝阳洞飞阁联·····	73
• 宁 悖 德 •	老君洞联·····	74
• 王 全 禄 •	方丈洞联·····	75
• 傅 山 •	云陶洞联一·····	75
• 傅 山 •	云陶洞联二·····	77
• 欧 阳 英 •	白云深处联·····	77
• 杨 二 酉 •	待凤轩联·····	78
• 杨 二 酉 •	三台阁联一·····	79
• 卧 虎 山 人 •	三台阁联二·····	80
• 汪 敦 元 •	三台阁联三·····	80
• 傅 眉 •	读书台联一·····	82
• 莫 如 晋 •	读书台联二·····	83
• 郝 珍 •	读书台联三·····	84
• 吕 槁 源 •	吕仙阁联一·····	85

• 贺 培 芬 •	吕仙阁联二……………86
• 张 廷 璧 •	吕仙阁联三……………87
• 傅 山 •	景宜园联……………88
• 王 惠 •	王琼祠联……………89
• 郑 林 •	落碧天亭联……………90
• 侯 殿 华 •	翰香馆联一……………91
• 杨 笃 •	翰香馆联二……………92
• 杨 二 酉 •	奉圣寺联……………93
• 卧 虎 山 人 •	奉圣寺前、中两殿联 (三副)……………94
• 佚 名 •	奉圣寺中殿后门照壁联…97
• 佚 名 •	奉圣寺后院送子观音 神龛联……………97
• 佚 名 •	奉圣寺韦驮小殿联…………98
• 段 云 •	浮图院正厅联……………99
• 王 文 治 •	浮图院东厅联……………100
• 周 而 复 •	浮图院西厅联……………101
• 彭 元 瑞 •	浮图院正厅内东壁联…102
• 于 谦 •	浮图院正厅内西壁联…103
• 董 寿 平 •	伴云亭联……………104
• 冯 玉 祥 •	天龙山题联……………105

景清门联一

杨二酉

山环水绕无双地，
神乐人欢第一区。

【作者简介】

杨二酉（1750—1780），字学山，号又邨，别号柳南居士，晚年号悔翁，太原晋祠南堡人。清雍正进士，乾隆元年授编修。乾隆三年以御史巡察台湾兼理学政，政绩卓著。后官至兵科掌印给事中，能文善诗，尤工书法。为官清正，不畏豪强，时人称“倔强人似铁”。乾隆十六年“洼误夺职”，“原品休致”。乾隆四十五年病逝故里，享年76岁。在他归里后的28年中，对晋祠的文化多有建树，所写“水镜台”大额匾是晋祠三名匾之一；所作《晋祠全景十六首》、《柏月山房记》给晋祠风景增添了不少秀色。现存《全景诗》题壁、《柏月山房记》砖刻，更是具有历史价值的文物。

【说明】

景清门原是晋祠大门，又名惠远门。俗称

“社仓”、“庙门”，是元代建筑。原址在今新大门南侧，1983年移建于奉圣寺遗址。经过照原式重建更显庄严雄伟，作为晋祠的大门原设计者的构思确实不凡。现在景清门上，只悬挂有清末民初书法家，西河秦龙光所书“景清门”大额匾。

此联原挂景清门正门，概括地写出了晋祠的水光山色是三晋第一名胜。

【注释】

山环水绕：《太原县志》：“晋祠有山曰悬瓮，有水曰晋水，山环水绕，号为名区”。明于谦《忆晋祠风景》诗有：“群峰环耸青螺髻，合涧中分碧玉流”。

无双：谓有一无二。《汉书·韩信传》：“萧何曰：‘诸将易得，至如信，国士无双。’”

第一区：明代浙江按察副使晋祠东庄高汝行作《修晋祠诸神庙记》中有“晋祠为晋阳第一名区”之句。

（见道光《太原县志》卷十二）

景清联门二

卧虎山人

巍巍冠盖日纵横，景其美兮，景其淑兮，景其灵兮，晋阳焜耀无双地；

混混原泉时潏潏，清且涟猗，清且直猗，清

且沦漪，山右声名第一区。

【作者简介】

卧虎山人，即刘大鹏（1857—1942）字友凤，号卧虎山人，晋祠赤桥村人。清末举人，喜研地方文献，著有《晋祠志》、《柳子峪志》、《明仙峪志》等。

【说明】

此联法杨二酉景清门联而作，但较之杨二酉联更为形象丰满。全联对仗工整，用典风雅，写出了悬山、晋水的秀美、清漪，堪称佳联。

【注释】

冠盖：旧指仕宦的冠服和车盖，也用作仕宦的代称。班固《西都赋》：“冠盖如云”。

焜耀：指光明照耀之意。储光羲《贻王侍御出台掾丹阳》诗：“余辉之焜耀，可以欢邑黎”。

混混：泉水涌出貌。《孟子·离娄》：“原泉混混，不舍昼夜”。

潋滟（liàn yàn 炼艳）：水满貌。《文选·木华〈海赋〉》：“潋滟潋滟，浮天无岸”。陆游诗：“云破山鳞峣，雨足湖潋滟”。

漪（yī 衣）：叹美词，又同兮，语助词。

沦：水有小波为沦。《诗经·魏风·伐檀》“河水清且涟漪，河水清且直漪，河水清且沦漪”。

山右：地理上以西为右，因山西省在太行山之西，故又称山右。

景清门联三

陈世昌

池为唐叔遗封，看山势西来，灯火万家资保障；
我亦晋民系念，喜汾流东去，膏腴千顷足桑麻。

【作者简介】

陈世昌，待考。

【说明】

此联撰书于清光绪甲辰年（公元1904年）冬月，曾先后悬挂于景清门与读书台。联语仍为颂唐叔遗封的恩泽，晋水造福于农桑。

【注释】

唐叔遗封：晋祠原为纪念晋国开国君主唐叔虞而建，故称。

系念：指世系。

膏腴：土地肥沃。

桑麻：指农事。孟浩然《过故人庄》诗：“开轩面场圃，把酒话桑麻。”

水镜台联一

宁悫德撰 刘炳森书

水秀山明，无墨无笔图画，
鸟语花笑，有声有色文章。

【作者简介】

宁悫德，晋祠南堡人。清末贡生，工书法，善诗文。

【说明】

现挂水镜台东向正中楹柱上的黑地金字隶书联，是1983年所刻。书者刘炳森河北武清人，现任故宫博物院副研究员、中国书法家协会常务理事、中国青年书法协会主席、是现代著名书法家。尤工隶书。全联结构严谨，对仗工整，作者仅用二十个字，即描绘出一幅晋祠胜境自然景色的画卷。

【注释】

水镜台：是明代建筑的一座戏台。造型雄壮，雕饰奇巧，体现了集中楼、台、殿、阁四种形式的建筑风格。台正中悬有清里人杨二酉书《水镜台》大额匾。

水秀山明：形容悬山晋水，秀丽明媚。金代文人段成

已《咏晋祠》诗：“不到灵祠十五年，水光山色尚依然”。

水镜台联二

卧虎山人

临迥望之广场，飘轻裾曳长袖舞，虽云优孟衣冠，而君君、臣臣、父父、子子、兄兄、弟弟、夫夫、妇妇，伦理都从丝竹管弦中抑扬绘出；

呈角抵诸妙戏，著假面拗真腰标，只属侏儒伎俩，则文文、武武、鬼鬼、神神、是是、非非、奇奇、怪怪，情形竟自清词丽曲里婉转传来。

【说明】

水镜台楹联最早无记载。惟见此长联原挂水镜台正面台柱上，尽管内容上是从舞台现象上写出，然而却饶有风趣。

【注释】

迥（jiǒng炯）：极目远望。

裾（jū居）：薄纱轻缎所制，衣之前襟。

曳（yì仪）：拖。《诗·唐风·山有枢》：“子有衣裳，弗曳弗娄”。

优孟衣冠：优孟，春秋时楚国乐人。曾着孙叔敖衣冠歌劝楚庄王。后因谓登场演戏为“优孟衣冠”。

伦理：封建伦理道德。封建社会以君臣、父子、夫妇、兄弟、朋友为五伦，以为这是不可改变的常道。

角抵：秦汉时一种技艺表演。汉亦泛称各种乐舞杂技为“角抵戏”。东汉张衡《西京赋》：“临邛望之广场，呈角抵之妙戏。”上下联起句皆出于此。

拗：通扭。

标：即标举之略。《宋书·谢灵运传论》曰：“灵运之兴会标举。”

侏儒：身材矮小的人。古代贵族常以侏儒为倡优弄人，因亦称优伶为侏儒。

伎俩：技能。《人物志·流丛》：“伎俩之材，司空之任也。”

水镜台联三

卧虎山人

笙歌韵管弦，皆是写炎凉世态；
艳质迴风雪，罔非传冷暖人情。

【说明】

此联原挂水镜台内两侧，作者写了长联，认为说得不透。于是又撰写了这副短联，进一步道出了戏剧实质的一个方面。

【注释】

笙歌：指演奏和歌唱。

炎凉世态：旧时用此比喻人情势利，亲疏反复无常。

艳质：指化妆后的演员。

迴：同回。转、绕。

罔非：无非是。

献 殿 联

卧虎山人

圣德著千秋，维其嘉而维其时，精神不隔，
母仪昭万世，于以盛而于以奠，灵爽堪通。

【说明】

献殿始建于金大定八年(公元1168年)，明万历二十二年(公元1594年)修葺。1955年原样照原式翻修。国家鉴定为国宝建筑之一。献殿是祭祀圣母邑姜时摆供品的地方，因此，它的楹联严肃虔诚，恭维礼仪。

【注释】

母仪：旧指为母者的典范。《后汉书·光武郭皇后记》：“好礼节俭，有母仪之德。”

灵爽：犹精爽，指神灵之精气。《文选·郭璞·江赋》：“乃协灵爽于湘娥。”

圣母殿神龛联

贺澍恩

沛泽共汾川，千里稻畦流碧玉；
剪圭分参野，千年桐荫普黎甿。

【作者简介】

贺澍恩，清同治年间太原县知县。此联题书于同治三年春三月。

【说明】

圣母殿原为晋源神祠，建于宋天圣年间（公元1023—1031年）熙宁中以祷雨应，加号“昭济圣母”，故称圣母殿。崇宁（公元1102—1106年）初重建，元至正二年（公元1342年）重修。是我国现存宋代建筑，保存最完整的一座国宝建筑。

圣母殿本是奉祀西周成王和开国侯唐叔虞之母邑姜的神祠。原有神龛联一副，前廊联九副。但多达十副的楹联中，却大半是歌颂晋源水神的内容。这大概跟清初以前误把邑姜当水神有关。

作者不仅在上联中说了晋泉水利，而且在下联中也阐明了“剪圭桐封”的历史渊源。作为圣